

## キヤノンレンズFD300mmF4

### 使用説明書

- 距離目盛
- ②三脚ホルダー
- ③位置決め指標
- 絞りリング
- ⑤フード
- フォーカシングリング
- 蓋ねじ
- ⑥差込みフィルター
- ⑧絞り指標
- ⑩レンズ取外しボタン
- ⑪赤指標(赤点線)



- ① Distance Scale
- ② Tripod Mount
- ③ Camera Positioning Index
- ④ Aperture Ring
- ⑤ Built-in Hood
- ⑥ Focusing Ring
- ⑦ Tripod Mount Tightening Screw
- ⑧ Filter Holder
- ⑨ Aperture Index
- Lens Release Button
- Mount Positioning Point

キヤノンFD300mmF4は、このクラス最高の明るさを誇る、軽量コンパクト望遠レンズです。距離合わせにキヤノン独特のリヤフォーカシング方式を採用しているため、非常に操作性も良くスポーツ写真、報道写真に威力を発揮します。

### 主な特長

●キヤノン独特の焦点調節、リヤフォーカシング方式

一般レンズの焦点調節は、レンズ系全体を繰出して行なう方式ですが、このレンズは後群レンズ系の一部を移動させるリヤフォーカシング方式を採用しました。その結果大口径でありながら小型軽量にまとめることができ、望遠レンズの手持ち撮影を可能としました。また、一般レンズのような鏡筒繰出しによる全長変化もなく、最短撮影距離を3m以下とすることもできました。

●素早いピント合わせが可能なバリピッチフォーカシング機構

従来のヘリコイド方式は回転角に対しレンズの繰出し量が一定しているため、被写体距離が遠くなるに従って距離目盛がつまり、素早いピント合わせをすることがむずかしくなります。また望遠レンズは被写界深度が浅いため焦点調節のわずかな狂いもボケの原因になります。このレンズは従来のピント合わせの欠点をなくすため、レンズ移動に非直線カム方式を採用して、遠距離側で距離目盛間隔が広がるようにしました。そのためピント像のボケがゆるやかになりピント合わせが一層容易になりました。

●すぐれた光学性能

望遠レンズの性能に大きな影響を及ぼす色収差を極力少なくしたほか、球面収差を極めて小さくしているため、これまでのレンズに比べ、一段と優れた性能が得られます。

### 性能表

レンズ構成枚数：6群6枚

コーティング：スーパーサブトラコーティング

画　角：水平6°50′ 垂直4°35′ 対角8°15′

焦点調節：カム方式によるリヤフォーカシング方式

距離目盛：ft 10～200ft ∞　m 3～50m ∞

マウント：FDマウント、マウントロック付き

絞　り：自動絞り、絞り目盛4～32およびA指標、AEロック付き

フィルター：後部差込み式34mmフィルター　REGULAR 1 ×

フ　ード：組込み式、ロック可能

三脚ホルダー：着脱式

大きさ、重量：最大径×長さ　85m×204mm　単体945g　三脚ホルダー150g

### レンズの扱い

ボディへの着脱、絞りリングの扱い、ピント合わせ、測光方法、各信号ピンの働きは一般のFDレンズと同様です。レンズの一般的な使用方法についてはカメラの使用説明書をご覧ください。

### フィルターの着脱

フィルターはホルダーに固定されており、レンズ後部に差込んで使用します。フィルターをはずすときは人さし指でピンを押付けながら、フィルターの両端を親指と中指ではさみつけるようにして上方に引っばり出します。取付けるときは差込むだけです。フィルター

## Canon Telephoto Lens FD 300mm f/4

### Instructions



- ① Echelle des distances
- Bride de fixation sur trépied
- ③ Index de positionnement du boîtier
- ④ Bague du diaphragme
- ⑤ Pare-soleil incorporé
- Bague de mise au point
- ⑦ Vis de blocage de la bride
- ⑧ Porte-filtres
- ⑨ Index d'ouvertures
- ⑩ Bouton de déblocage de l'objectif
- ⑪ Saillie de positionnement

This new Canon telephoto lens has a number of special features which contribute to especially easy handling and excellent optical performance. Its Rear-group focusing system accounts for its excellent balance, smooth focusing and compactness. A Vari-pitch cam slows down its focusing motion at great shooting distances to make precise focusing on a distant subject easier. In addition, it has been designed for good correction of the secondary spectrum, which tends to become worse and harder to correct in longer focal-length lenses. As a result, it gives excellent, sharp results. With its very fast f/4 speed, its close 3 meter minimum focusing distance and its exceptionally compact, lightweight design which makes it suitable for hand-held shooting, it is perfect for sports and press photography.

#### Specifications

**Focal Length and Lens Speed:** 300mm f/4.

**Coating:** Canon Super Spectra (multi-layer) Coating.

**Lens Construction:** 6 elements in 6 groups.

**Angle of View:**

Horizontal: 6°50'

Vertical: 4°35'

Diagonal: 8°15'.

**Mount:** Canon Breech-lock mount. With lock.

**Focusing Mechanism:** Vari-pitch cam, rear-group focusing.

**Distance Scale:** ft. 10 – 200, ∞  
m. 3 – 50

**Diaphragm:** Fully automatic FL-type.

**Aperture Scale:** f/4-f/32 and "A". With AE Lock Pin.

**Filter:** 34mm drop-in filter with lock. Water-proofed filter slot towards rear of lens barrel. Comes with REGULAR 1X filter.

Optional Filters: Skylight 1X, UV (SL37) 1X, R1 6X, Y3 2X, ND2 2X, ND4 4X, ND4L 4X, ND8L 8X.

**Hood:** Built-in, retractable. Lockable in extended position.

**Tripod Mount:** Detachable.

**Size:** ø85mm (max.) x 204mm (length).

**Weight:** 945g (excluding tripod mount).  
1095g (with tripod mount).

Subject to change without notice.

#### Rear Dust Cap

The rear dust cap specified for this lens has serrated edges. Do not use any rear dust cap which lacks the serrated edges. To remove it, turn it counterclockwise until it stops and pull it out.

To replace the rear dust cap:

- Align the arrow on the cap with the red dot at the rear of the lens.
- In that position, apply slight pressure to the cap and turn it clockwise until it is tight.

#### Mounting and Dismounting of the Lens

To mount the lens on a Canon SLR:

- Align the projecting red mount positioning point on the lens with the red dot above the camera mount.
- In that position, lightly push the lens into the camera body and turn the lens clockwise until it stops and the lens release button pops out with a click.

Do not press the lens release button while mounting the lens. To dismount the lens, turn it counterclockwise, while pressing the lens release button, until it stops and pull it out. When the lens is dismounted, the diaphragm blades are locked in a half-closed position and will not move even if you turn the lens aperture ring.

This lens has all the usual FD signals for full-aperture metering and AE photography on a suitably-equipped Canon SLR. Use of the "A" setting on its aperture ring is restricted to the Canon A-1, AE-1, EF, the F-1 (with the Servo EE Finder) or these cameras equipped with accessories designed for AE photography. For all other cameras and accessories, the lens should be off "A" – including while mounting. It is simply impossible to mount this lens on certain cameras and accessories, such as early AT-1 models and M Extension Tubes, when i aperture ring is set to "A". For further details concerning the use of FD lens on your particular Canon SLR, please refer to the camer instructions.

## Canon Téléobjectif FD 300 mm f/4

#### Notice d'emploi



- ① Entfernungsskala
- Stativring
- ③ Kameraindex
- ④ Blendenring
- ⑤ Eingebaute Gegenlichtblende
- ⑥ Entfernungsring
- ⑦ Klemmschraube
- ⑧ Filterhalter
- ⑨ Blendenindex
- ⑩ Sperrknopf
- ⑪ Vorspringender roter Punkt

Ce nouveau téléobjectif Canon est fourni de caractéristiques spéciales qui contribuent à une utilisation aisée et une performance optique excellente. Un système de mise au point par déplacement du groupe de lentilles arrière se caractérise par sa grande douceur de fonctionnement et contribue à l'équilibre et la compacité de cet objectif. Le système de mise au point à pas variable ralentit la vitesse de mise au point aux grandes distances de prise de vue afin d'effectuer plus facilement une mise au point précise sur un sujet éloigné. En outre, cet objectif a été conçu pour obtenir une bonne correction du spectre secondaire lequel a tendance à se détériorer et à devenir plus difficile à corriger avec des objectifs à long focale. Des résultats excellents peuvent ainsi être obtenus. Avec une luminosité de f/4, une distance de mise au point minimale de 3m et une construction exceptionnellement compacte et légère qui le rend approprié à un emploi à main levée, ce téléobjectif se prête idéalement à la photographie de reportage et sportive.

#### Fiche technique

**Distance focale et luminosité:** 300 mm f/4

**Traitement:** Multicouche Canon Super Spectra Coating.

**Construction:** Six lentilles en six groupes

**Angle de champ:**

Horizontal: 6°50'

Vertical: 4°35'

Diagonal: 8°15'

**Monture:** Baïonnette Canon, verrouillable.

**Mécanisme de mise au point:** A pas variable, par déplacement du groupe arrière.

**Echelle des distances:** 10 – 200 pieds, ∞  
3 – 50 m

**Diaphragme:** Entièrement automatique, de type FL.

**Echelle des ouvertures:** f/4 – f/32 et "A". Bouton de blocage EA.

**Filtres:** ø34mm, à insérer. Porte-filtres verrouillable. Fente d'insertion étanche, située vers l'arrière du barillet. Livré avec filtre neutre 1x. Filtres existants: Skylight 1x, UV (SL37) 1x, R1 6x, Y3 2x, ND2L 2x, ND4 4x, ND4L 4x, ND8L 8x.

**Pare-soleil:** Incorporé, escamotable. Verrouillable en position de travail.

**Bride de fixation pour trépied:** Amovible.

**Dimensions:** ø85mm (max.) x 204 mm (longueur).

**Poids:** 945g sans bride de fixation pour trépied.  
1095g avec bride.

Sous réserve de modifications.

#### Bouchon AR

Ce bouchon arrière présente un rebord cannelé. Ne pas utiliser un bouchon arrière qui ne présente pas de rebord cannelé. Pour l'enlever, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête et le retirer.

Pour remettre en place le bouchon arrière:

- Aligner la flèche sur le bouchon avec le repère rouge situé à l'arrière de l'objectif.
- Dans cette position, appuyer légèrement sur le bouchon et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.

#### Montage et dépose de l'objectif

Pour monter l'objectif sur un reflex Canon:

- Aligner la saillie de positionnement rouge de l'objectif avec le repère rouge au-dessus de la monture du boîtier.
- Dans cette position, appuyer légèrement sur l'objectif et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête et que le bouton de déblocage de l'objectif s'enclenche en produisant un dé clic.

Ne pas appuyer sur le bouton de déblocage de l'objectif au cours du montage.

Pour enlever l'objectif, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête, tout en appuyant sur le bouton de déblocage de l'objectif, puis le retirer. Lorsque l'objectif est démonté, le diaphragme est bloqué sur une position intermédiaire et res-

## Canon Teleobjektiv FD 1:4/300 mm

#### Bedienungsanleitung



- ①被写界深度目盛
- ① Depth-of-field Scale
- ① Echelle de profondeur de champ
- ① Schärfentiefskala
- ① Escala de profundidad de campo

Dieses neue Canon-Teleobjektiv zeichnet sich durch außerordentlich hohe optische Leistung bei gleichzeitig einfacher Handhabung aus. Durch die Anwendung der Canon-Innenfokussierung wurden eine kompakte Konstruktion und ein gleichbleibender Objektivschwerpunkt möglich. Die Entfernungseinstellung mit nichtlinearer Steigung streckt die Einstellbewegung bei großen Aufnahmeabständen und gestattet somit ein wesentlich genaueres Fokussieren in diesem Einstellbereich. Darüber hinaus ist es gelungen, das bei langbrennweitigen Objektiven normalerweise auftretende sekundäre Spektrum fast völlig zu beseitigen. Mit der beachtlichen Lichtstärke von 1:4 und seiner kürzesten Einstellentfernung von 3 m eignet sich dieses Objektiv dank seiner äußerst leichten und kompakten Bauweise noch sehr gut für Aufnahmen aus der Hand, wodurch es sich besonders für die Presse- und Sportfotografie anbietet.

#### Technische Daten

**Lichtstärke und Brennweite:** 1:4/300 mm.

**Vergütung:** Canon-Mehrschichtenvergütung Super Spectra Coating.

**Optischer Aufbau:** 6 Linsen in 6 Gliedern.

**Bildwinkel:** 6°50' horizontal; 4°35' vertikal; 8°15' diagonal.

**Fassung:** Canon-Schnellbajonett mit Bajonettverriegelung.

**Scharfeinstellung:** Canon-Innenfokussierung; Einstellkurve mit nicht-linearer Steigung.

**Entfernungsskala:** ft 10 – 200, ∞  
m 3 – 50

**Blende:** Automatische Springblende;

**Blendenskala:** 4–32 und "A"; mit Automatiksperr.

**Filter:** 34-mm-Steckfilter mit Sperrknopf; wasserdichter Filterschlitz am hinteren Ende des Objektivtubus; serienmäßig mit Klarglasfilter 1x (REGULAR); Skylight 1x, UV (SL37) 1x, R1 6x, Y3 2x, ND4 4x, ND4-L 4x und ND8-L 8x Filter, sind als Zubehör erhältlich.
**Gegenlichtblende:** eingebaute ausziehbare Gegenlichtblende; ausgezogen verriegelbar.

**Stativanschluß:** abnehmbar.

**Abmessungen:** 85 mm ø, 204 mm lang.

**Gewicht:** 945 g (ohne Stativring); 1095g (mit Stativring).

Änderungen vorbehalten.

#### Hinterer Objektivdeckel

Der für dieses Objektiv geeignete hintere Objektivdeckel weist eine gezahnte Kante auf. Nur dieser Objektivdeckel darf auf das FD 1:4/300 mm aufgesetzt werden. Zum Abnehmen des hinteren Objektivdeckels wird dieser nach links bis zum Anschlag gedreht. Zum Aufsetzen des Objektivdeckels wird die Pfeilmarkierung des Deckels auf den roten Punkt auf der Objektivrückseite ausgerichtet. Dann drückt man den Deckel leicht an und dreht ihn nach rechts bis zum Anschlag.

#### Ansetzen des Objektivs

- Den vorspringenden roten Punkt des Objektivs auf den an der Vorderseite des Kameragehäuses ausrichten.
- Objektiv in dieser Stellung unter leichtem Druck in das Kameragehäuse einsetzen und an seinen rechten Anschlag drehen, wo der Objektiv-Sperrknopf mit einem Klick herauschnellt.
- Zum Abnehmen des Objektivs den Objektiv-Sperrknopf drücken, das Objektiv an seinen linken Anschlag drehen und gerade nach vorne herausziehen.

Während des Ansetzens darf der Objektiv-Sperrknopf nicht gedrückt werden. Nach dem Abnehmen des Objektivs sind die Blendenlamellen in halbgéöffneter Stellung verriegelt und lassen sich auch durch Drehen des Blendenrings nicht bewegen.

Dieses Objektiv verfügt über alle FD-Kupplungselemente, und bei der Verwendung einer geeigneten Canon-ESR-Kamera sind sowohl Offenblendenmessung als auch Automatikbetrieb möglich. Befindet sich der Blendenring in der Automatikstellung "A", läßt sich das Objektiv nur an die Canon A-1, AE-1, EF, F-1 unter Verwendung des Servosuchers EE oder an Zubehör ansetzen, das für Automatikbetrieb vorgesehen ist. Zum Ansetzen an andere Kameras oder an ungekuppeltes Zubehör, wie die Canon AT-1 oder den Zwischenring M, darf sich der Blenden-

## Canon Teleobjetivo FD f/4 de 300 mm.

#### Instruccions



- ①被写界深度目盛
- ① Depth-of-field Scale
- ① Echelle de profondeur de champ
- ① Schärfentiefskala
- ① Escala de profundidad de campo

Este nuevo teleobjetivo de Canon cuenta con una serie de ventajas especiales que contribuyen a una mayor facilidad de manejo y rendimiento óptico. Su sistema de enfoque interno el grupo trasero explica su excelente balance, enfoque uniforme y su tamaño compacto. Una leva "Vari-pitch" hace más lento su movimiento de enfoque a grandes distancias de manera que sea más fácil enfocar temas lejanos. Además, su diseño incluye una magnífica corrección del espectro secundario que tiende a ser difícil de corregir en objetivos de focales largas. El resultado es una excelente nitidez. Con su gran luminosidad de f/4 su reducida distancia mínima de enfoque de 3 metros y su diseño extraordinariamente ligero y compacto, es muy apropiado para fotografiar cámara en mano y es perfecto para fotografía de deportes y de prensa.

#### Especificaciones

**Luminosidad y distancia focal:** f/4 de 300 mm.

**Reverstimiento:** Canon Super Spectra ...

**Estructura:** 6 elementos en 6 grupos.

**Angulo visual:**

Horizontal de 6°50';

Vertical de 4°35';

Diagonal de 8°15'.

**Mecanismo de enfoque:** Enfoque por leva "Vari-pitch", y con el grupo trasero.

**Escala de distancias:** 10 a 200 pies, ∞  
3 a 50 metros

**Diafragma:** Tipo FL completamente automático.

**Escala de aberturas:** f/4 a f/32 más "A". Con pasador de enclavamiento del ojo eléctrico.

**Filtro:** De 34 mm., insertable, con seguro. Ranura de filtro a prueba de agua en la parte posterior del barrilete. Viene con un filtro Regular 1X.

**Filtros opcionales:** Luz de cielo 1X, UV(SL37) 1X, R1 6X, Y3 2X, ND2L 2X, ND4 4X, ND4L 4X, ND8L, 8X.

**Parasol:** Propio del objetivo, plegable. Con seguro cuando está desplegado.

**Montura de trípode:** Desmontable.

**Dimensiones:** Diámetro máximo de 85 mm. y largo total de 204 mm.

**Peso:** 945 g sin la montura de trípode. 1095 g con la montura de trípode.

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

#### Tapa trasera contra el polvo

La tapa trasera contra el polvo de este objetivo tiene bordes moleteados. Para retirarla, dele vueltas hacia la izquierda hasta que se detenga y retírela.

Para reemplazar la tapa trasera contra el polvo:

- Alinee la flecha en la tapa con el punto rojo en la parte trasera del objetivo.
- En dicha posición, haga una leve presión sobre la tapa y dele vueltas hacia la derecha hasta que esté bien apretada.

#### Cómo montar y desmontar el objetivo

En una cámara réflex de objetivo único de Canon, el objetivo se instala así:

- Primero alinee el putno rojo de posición que protuberá en el objetivo con el punto rojo encima de la montura en la cámara.
- En dicha posición, oprima levemente el objetivo contra el cuerpo de la cámara y haga girar el objetivo hacia la derecha hasta que se detenga y el botón de seguro del objetivo protubere haciendo un ruidito seco.

No oprima el botón de seguro del objetivo mientras lo está montando. Para desmontarlo, dele vueltas hacia la izquierda, en tanto que mantiene oprimido el botón de seguro del objetivo, hasta que se detenga y retírelo entonces. Cuando se ha desmontado el objetivo, las hojas del diafragma quedan enclavadas en una posición a medio cerrar y no se moverán aunque se dé vueltas al aro de aberturas del objetivo. Este objetivo tiene todas las señales usuales de los objetivos FD para medición en plena abertura y fotografía con control automático de la exposición con una cámara Canon réflex de objetivo única debidamente equipada. El uso del ajuste en "A" en el aro de aberturas está limitado